

Antes de mandar a imprenta

Veintiséis comprobaciones sobre el arte final, con
dónde se rompe cada una. Media hora, y evita una
tirada entera.



DE

Ideavia
Estudio de branding gastronómico
Navalcarnero, Madrid

Antes de nada: qué es esto y qué no

Esto es **la revisión que hacemos sobre el arte final antes de que entre en máquina**: veintiséis comprobaciones, en el orden en que las hacemos, con **dónde se rompe cada una** —porque una checklist que solo dice «comprueba el color» no sirve de nada.

Media hora, y evita una tirada entera. Ese es todo el argumento. No hay ninguna de estas comprobaciones que tarde más de dos minutos, y cualquiera de ellas, saltada, se paga en papel.

Cuatro de las veintiséis son de normativa y aquí solo se enuncian. Menciones obligatorias, cuerpo mínimo de letra, alérgenos y lote no se desarrollan en esta lista: están en la guía **Qué tiene que llevar tu etiqueta por ley**, con cada dato citado a su artículo. **Esta checklist no repite esas cifras**, y en el apartado de fuentes está explicado por qué.

Lo que esta lista no es. No sustituye a la prueba del impresor ni a su ficha técnica. Cada máquina y cada soporte tienen sus tolerancias, y las manda el impresor, no el estudio. Lo que hace esta lista es que **llegues a esa conversación con el archivo limpio**, en vez de descubrirlo con la tirada empezada.

01 · El archivo

Lo primero, y lo que más veces está mal: no el diseño, el envoltorio.

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
1	Exportado como PDF de artes gráficas, no como un PDF cualquiera	Un PDF de pantalla trae transparencias sin acoplar y baja resolución
2	El tamaño del documento es el tamaño final de la pieza	Se exportó al tamaño del papel de la impresora de mesa
3	Sangre en los cuatro lados, la que pida el impresor	Sin sangre, el corte deja un filo blanco
4	Marcas de corte fuera de la sangre, no encima	Marcas dentro de la sangre acaban impresas
5	Todas las tipografías incrustadas, sin sustituciones	Una fuente no incrustada se sustituye sola y recompone el texto
6	Las páginas en su orden y su número, caras incluidas	Un díptico con las caras cruzadas se descubre en máquina

El punto 5 es el que más caro sale y el que menos se mira. Cuando una fuente no va incrustada, el RIP del impresor pone otra parecida: el texto no desaparece, **se recompone**, y como el archivo sigue

abriendo bien, nadie lo nota hasta que llega el papel. Se comprueba en las propiedades del PDF, en el listado de fuentes: todas tienen que decir «incrustada».

02 · El color

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
7	Todo en CMYK, sin ningún elemento en RGB	Un logotipo pegado desde la web entra en RGB y se convierte solo
8	El perfil de salida es el que ha pedido el impresor, y es el único de la pieza	Cada papel tiene el suyo; dos perfiles distintos dan dos colores
9	Las tintas planas que van, con el nombre exacto; las que no, convertidas	Dos nombres distintos para el mismo pantone abren dos planchas
10	Los negros: el del texto a una tinta, el de las masas con su receta de negro rico	Cada uno falla al revés, y el fallo solo se ve impreso
11	La sobreimpresión, revisada elemento a elemento	Un blanco en sobreimpresión desaparece : no imprime nada

El punto 10 son dos reglas opuestas y por eso va junto. El texto pequeño quiere **una sola tinta**, porque cualquier desajuste de registro en cuatro planchas se ve como un halo de color. Una masa grande quiere lo contrario: negro a una tinta sobre una superficie extensa se ve lavado y con marcas de rodillo. **La receta exacta del negro rico la da el impresor**, y depende del papel.

El 11 tiene una versión concreta que hay que buscar a mano: cualquier objeto blanco al que alguien haya marcado «sobreimprimir». En pantalla se ve blanco; en máquina no se imprime, y en su sitio queda lo que hubiera debajo.

03 · Imágenes y trazados

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
12	Resolución efectiva medida al tamaño final , no al original	Una foto de 300 al triple de tamaño es una foto de 100
13	Todos los enlaces presentes y actualizados	Un enlace roto se sustituye por la previsualización, borrosa

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
14	Filetes y letras finas por encima del grosor mínimo del impresor	Un filete de grosor cero se imprime al mínimo de la máquina, o no se imprime
15	El troquel en su tinta plana, sobreimpresa y no imprimible	Un troquel olvidado en negro sale impreso como una línea
16	Nada crítico fuera de la zona de seguridad	El corte tiene tolerancia; lo que está al filo, se pierde

El 12 se mide, no se estima. La resolución que importa es la efectiva —los píxeles que quedan después de escalar la imagen en la maqueta—, y cualquier maquetador la muestra en el panel de enlaces. Una imagen ampliada al 300 % pierde dos tercios de su resolución **aunque el archivo original siga siendo el mismo.**

04 · El texto

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
17	Textos definitivos, aprobados por escrito por quien decide	«Ya te lo confirmo por teléfono» no es una aprobación
18	Ortografía y partición de palabras, en el idioma correcto	El diccionario en otro idioma parte mal y no avisa
19	Cada idioma de la pieza revisado por alguien que lo hable	Una traducción sin revisar se descubre en el lineal
20	Contacto y datos de empresa comprobados abriéndolos : web, teléfono, correo, razón social	Una web mal escrita en 5.000 folletos; o la razón social anterior, arrastrada del archivo viejo

El 20 no es paranoia, es el error más humillante que existe. No se comprueba leyendo: **se comprueba abriendo.** Se marca la dirección tal como está impresa en el arte, se pega en el navegador y se mira si abre. Lo mismo con el teléfono y con el correo.

El 17 es el único punto de esta lista que no es técnico y es el que más dinero mueve. Un cambio de texto pedido después de la tirada no es un cambio: es otra tirada. Se pide la aprobación por escrito, sobre el PDF final, con fecha.

05 · Lo que solo se ve en producción

Las dos comprobaciones que no dependen del archivo sino de la máquina, las cuatro de normativa — si la pieza es un envase de producto alimentario— y la firma.

	COMPROBACIÓN	DÓNDE SE ROMPE
21	El lote y la fecha: su indicación, su sitio y una zona limpia donde imprimirlos	Se imprimen en la línea de envasado, no en la imprenta, y acaban sobre una foto oscura
22	Las menciones obligatorias del envase, todas presentes	Se dio por hecho que estaban porque el envase anterior las tenía
23	El cuerpo de la información obligatoria, medido como la norma manda	Se midió en puntos, que no es la medida que la norma usa
24	Los alérgenos destacados dentro de la lista de ingredientes , con algo que sobreviva a la impresión	Marcados solo con color: cumple en pantalla y deja de cumplir en máquina
25	El código de barras, leído con un lector real , no mirado	Un código correcto en pantalla puede no leer sobre ese soporte
26	Prueba de color o plotter revisado y firmado , con fecha y por quién	Sin prueba firmada, la discusión posterior no tiene árbitro

Los puntos 21 a 24 son los normativos, y aquí se enuncian sin desarrollar. Qué menciones son, cómo se mide ese cuerpo y qué cuenta como «destacado» está en la guía **Qué tiene que llevar tu etiqueta por ley**, del mismo sitio, **con cada dato citado a su artículo**. No se repiten aquí a propósito: el motivo está en el apartado de fuentes, y es un motivo de fecha, no de pereza.

El 25 merece una línea más. Un código de barras que se ve perfecto en el PDF puede no leerse impreso: influyen el color —el rojo sobre blanco es transparente para muchos lectores—, el soporte, la dirección de impresión y el tamaño al que se ha reducido. **La comprobación es física: se imprime y se pasa un lector.** Los valores de tamaño mínimo y de zona muda los da el organismo que emite tus códigos, y el impresor te dice si su máquina los sostiene.

Cierre

Que alguien firme. La última línea de esta lista es la única que no es técnica: sobre la prueba de color, con fecha, un nombre. No para culpar a nadie después, sino porque **una pieza que nadie ha firmado es una pieza que nadie ha mirado entera**.

Si prefieres que la miremos nosotros, es lo que hacemos en **revisión de normativa de etiquetado**: esta lista sobre tu archivo, con informe firmado de qué se ha revisado y qué hay que cambiar, antes de que

entre en máquina.

Fuentes

Esta checklist no cita ningún artículo, y hay que explicar por qué, porque en esta casa lo normal es lo contrario.

Cuatro de las veintiséis comprobaciones son de normativa. Para desarrollarlas haría falta citar el Reglamento (UE) 1169/2011 artículo por artículo. **El 26 de agosto de 2026, al preparar esta checklist, EUR-Lex no estaba operativo** —el propio sitio anunciaba que no estaba plenamente disponible— y no se pudo abrir el texto consolidado.

La regla de la casa es que **no se escribe una cifra normativa sin abrir la fuente primaria**, ni siquiera copiándola de un documento propio anterior. Así que esos cuatro puntos **se enuncian y se remiten**, y no se repite aquí ni un número ni una letra de artículo.

Dónde están verificados: en la guía **Qué tiene que llevar tu etiqueta por ley**, del mismo sitio, que sí se preparó con EUR-Lex y el BOE abiertos y cita cada dato a su artículo.

Lo que NO se afirma aquí, deliberadamente: ninguna cifra de normativa alimentaria; los valores de magnificación y zona muda del código de barras, que son de especificación y tampoco se han verificado; y **ninguna tolerancia de máquina** —sangre, grosor mínimo de filete, receta de negro rico, resolución exigida—, porque las fija el impresor para su papel y su máquina, y cualquier número que pusiéramos aquí sería falso en la mitad de los casos.